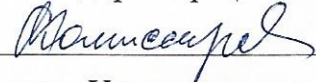


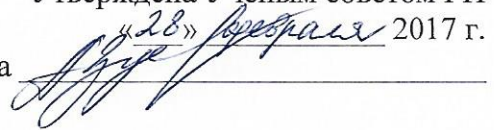
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Новосибирский национальный исследовательский государственный университет» (НГУ)
Гуманитарный институт (ГИ)
Центр языка и культуры Китая (ЦЯиКК)

УТВЕРЖДАЮ
директор ЦЯиКК ГИ



Утверждена Ученым советом ГИ
«28» февраля 2017 г.

Председатель Ученого совета



Программа дополнительного образования для детей и взрослых

«КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК: ТРЕТИЙ ГОД ОБУЧЕНИЯ»

Составитель: преп. ЦЯиКК ГИ Ю. А. Азаренко

Новосибирск
2017

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Общие положения

Программа учебного курса соответствует самому началу среднего этапа освоения нормативного китайского языка *путунхуа* в его разговорной (устной и письменной) форме.

Адресат программы: слушатели языковых курсов ЦЯиКК, которые изучают китайский язык для целей коммуникации в бытовой, деловой и профессиональной сферах не менее двух лет.

Курс является практическим, теоретический материал (преимущественно по грамматике) дается в рамках практических занятий. Основную часть занятий ведут китайские преподаватели, российские привлекаются для занятий, посвященных грамматике и аналитическому чтению.

Данная программа рассчитана на аудиторную нагрузку в объеме 110 ч, режим занятий – дважды в неделю по два часа (два семестра).

Объем дисциплины и виды учебной работы:

Вид учебной работы	Всего часов
Общая трудоемкость дисциплины	165
Аудиторные (практические) занятия	105
Промежуточный и итоговый контроль (тестирование)	5
Самостоятельная работа	55

Успешная итоговая аттестация предполагает выдачу свидетельства ЦЯиКК об успешном завершении курса, в иных случаях - справку о прохождении обучения по программе.

1.2. Цели дисциплины и требования к уровню освоения содержания дисциплины

Данный курс имеет своей *целью* дальнейшее развитие коммуникативной компетенции (включая ее основные составляющие – речевую, языковую, социокультурную, компенсаторную) до достижения уровня относительно свободного владения языком повседневного общения в языковой среде.

Курс развивает знания и навыки учащихся во всех основных сферах устной и письменной коммуникации. В результате освоения курса учащийся должен:

- иметь общий активный словарный запас в устной речи объемом около 1300 лексических единиц (пассивный – 1600);
- иметь общий иероглифический запас объемом более 1000 знаков;
- знать основные грамматические особенности и структуры китайского языка (в рамках трехлетнего курса освоить 300 «ключевых предложений» - образцов грамматических явлений), применяя их при анализе предложений;
- уметь пользоваться различными типами словарей.

Предъявляются следующие требования по аспектам речи.

В области говорения:

Учащиеся должны уметь

1) в диалогической речи:

участвовать в диалогах этикетного характера, диалогах-расспросах, побуждениях к действию, обменах информацией и т. д., а также в диалогах смешанного типа; в тематических ситуациях официального и неофициального общения:

- участвовать в беседе / дискуссии на заданную тему, высказывая, обосновывая, доказывая свое мнение;
- выражать свое отношение к обсуждаемой теме и к высказыванию партнера (возражать, соглашаться, поддерживать и т. п.);
- осуществлять запрос информации;
- обращаться за разъяснениями.

2) в монологической речи:

- излагать законченные тексты объемом 600-700 знаков и кратко передавать их содержание;
- устно выступать с сообщениями в связи с увиденным / прочитанным с подготовкой и без нее по изученной теме / проблеме;
- описывать особенности жизни и культуры Китая;
- кратко передавать содержание полученной информации;
- рассказывать о планах и опыте в прошлом, обосновывая намерения / поступки;
- рассуждать о фактах/событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы

В области аудирования:

Учащиеся должны уметь понимать на слух высказывания собеседников в процессе общения, а также содержание аутентичных аудио- и видеотекстов различных жанров и длительности звучания до 8 минут, а именно:

- понимать основное содержание звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемых тем;
- выборочно понимать необходимую информацию в объявлениях и информационной рекламе;
- относительно полно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения.
- отделять главную информацию от второстепенной, выявлять наиболее значимые факты, необходимую/интересующую информацию

В области чтения:

Учащиеся должны иметь навыки основных видов чтения (ознакомительного, изучающего, просмотрового/поискового) аутентичных и адаптированных текстов различных стилей, в т. ч. публицистических, научно-популярных, художественных, прагматических, а также текстов из разных областей знания (с учетом межпредметных связей), уметь извлекать из них необходимую информацию:

Учащиеся должны понимать и переводить незнакомые письменные иероглифические тексты бытового, культурологического и страноведческого характера в рамках пройденного материала при объеме незнакомых лексических единиц вне ключевых позиций не более 5%.

В области письменной речи

- письменно излагать полученную информацию из письменных и устных источников;
- фиксировать услышанную информацию кратко;
- составлять тезисы устного сообщения;
- создавать тексты на заданную тему со словарем и без словаря.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Китайская чайная (Урок 27: Следовать местным обычаям)

Функциональные навыки: выражение мнения; приведение примеров, сравнение, похвала подарка

Грамматика:

- Предложения с частицей 把 (3: с результативными морфемами 到、在、成)
- Выражение сравнения с наречиями 更 и 最
- Глаголы типа 离合词
- оборот выражения одновременности действий 一边... ..一边... ..

Тема для обсуждения: Культура чаепития в Китае

Тема 2. Удачный подарок (Урок 28: Подарок мал, да дороги выражаемые им чувства)

Функциональные навыки: сравнение, возражение в форме вопроса, выражение беспокойства, благодарности

Грамматика:

- Сравнительная конструкция с глаголом 有 / 没有
- Форма риторического вопроса «Разве не...?»
- Последовательно-связанные предложения (1)
- Результативные морфемы глаголов 上 и 开

Тема для обсуждения: Праздник середины осени и история феи Луны Чан Э

Тема 3. В гостях у профессора (Урок 29: Попро высказать замечания)

Функциональные навыки: Описание предметов, подчеркивание согласия, выражение вежливого смущения

Грамматика:

- Предложения с глаголом, выражающим статичность положения
- Удвоение прилагательных по типу АА и ААВВ
- Обстоятельство образа действия (препозитив с частицей 地)
- Предложения с частицей 把(3: с удвоенным глаголом)

Тема для обсуждения: увлечение бонсай

Тема 4. Традиционные способы поддержания здоровья и досуга в Китае

(Урок 30: Они практикуются в искусстве «меча великого предела»)

Функциональные навыки: описание перемен, заключение-обобщение

Грамматика:

- Конструкции, выражающие появление и исчезновение лиц и предметов
- Частица 了 для выражения возникновения новой ситуации или изменения текущей (2)
- Обстоятельство результата действия
- Конструкция, выражающая одновременность признаков или состояний 又……又……

Тема для обсуждения: физическая нагрузка и долголетие

Тема 5. Физическая география;

Тема 6. Горы Хуаншань (Урок 31: Китайцы называют ее «Мать-река»)

Функциональные навыки: Выражение поощрения, запрос информации о состоянии, описание пейзажа

Грамматика:

- Счет от десяти тысяч
- Приблизительный счет
- Последовательно-связанные предложения (2)
- Конструкция условия 只要……, 就……

Тема для обсуждения: преобразование природы под нужды человека

Тема 7. Вопросы личного характера в западной и китайской культурах

(Урок 32: Такой вопрос нельзя задавать и сейчас)

Функциональные навыки: Выдвижение предположения, уклончивый ответ, объяснение

Грамматика:

- Употребление частиц 的、地、得
- Обобщение по предложениям с частицей 把
- Наречия 就 и 还

Тема для обсуждения: дополнительное образование – условие успешности?

Тема 8. Что может сделать каждый для охраны окружающей среды

(Урок 33: Забота об окружающей среде – забота о нас самих)

Функциональные навыки: Выражение возможности/невозможности выполнить действие, беспокойства, инициация новой темы разговора

Грамматика:

- Инфиксы возможности и невозможности
 - Дублирование существительных, счетных слов и словосочетаний числительных со счетными словами
 - Модификатор глагола 出来
 - Конструкция для выражения одновременного наличия двух качеств или ситуации 既……, 又……
- Тема для обсуждения:* любовь китайцев к пандам

Тема 9. Путешествие по Янцзы (Урок 34: Легенда о Пике волшебной девы)

Функциональные навыки: Усиление-подчеркивание, пояснение, рассказ истории о прошлом

Грамматика:

- Вынесение прямого дополнения в топик предложения
- Неопределенные местоимения
- Показатели результативных глаголов 着 и 住
- Бессубъектные предложения
- Категорическое утверждение / отрицание 连……也/都……

Тема для обсуждения: коллекционирование предметов искусства

Тема 10. Проблема взаимопонимания разных поколений

(Урок 35: Я сначала начну ездить на машине)

Функциональные навыки: укор, убеждение в правоте своей позиции, разъяснение, отказ

Грамматика:

- Неопределенные местоимения при выражении произвольного выбора
- Дроби и проценты
- Категорическое утверждение / отрицание 一……也/都+没/不……
- Выражение независимости результата от условий 就是……也……

Тема для обсуждения: психология общества потребления: удовольствие прежде всего

Тема 11. Сезонные различия погоды;

Тема 12. Танская поэзия (Урок 36: В Пекине стало жарко)

Функциональные навыки: разговор о погоде, предложение-совет, выражение возможности-невозможности совершения действия

Грамматика:

- Употребление с инфиксом морфем 下、了、动
- Модификатор глаголов 起来
- Конструкция «как только..., сразу...» 一……就……
- Конструкция «помимо..., также...» 除了……以外, 还/都/也……

Тема для обсуждения: место классической поэзии в культуре Китая

Тема 13. В ресторане (Урок 37: Кто оплачивает счет?)

Функциональные навыки: Выражение удивления, просьба выставить счет, настаивание на своем мнении

Грамматика:

- Модификатор глагола
- Сравнительные конструкции с 比 (2)
- Конструкция нарастания степени «чем..., тем...» 越……越……

Тема для обсуждения: забавные истории из-за языковых ошибок

Тема 14. Китайские представления о свадьбе

(Урок 38: Ты слышал, он назвал меня «мадам»!)

Функциональные навыки: Принятие решения, успокаивание собеседника, пояснение точки зрения, поздравление со вступлением в брак

Грамматика (повторение):

- Типы «дополнительных членов»
- Употребление неопределенных местоимений
- Наречия 再 и 又

Тема для обсуждения: свадебные обычаи в Китае и в России

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

В процессе изучения данного курса за основу берется третья часть учебника «Новый практический курс китайского языка», изданного на русском языке. В настоящее время это наиболее популярное учебное пособие в мире, подготовленное лучшими китайскими специалистами в области преподавания китайского языка как иностранного языка и рекомендованное как базовое Государственной канцелярией по распространению китайского языка в мире при Госсовете КНР. Лексический, грамматический материал первых трех частей учебника в значительной мере соответствует требованиям к объему знаний, необходимых для успешной сдачи первых уровней международного экзамена на уровень китайского языка HSK.

Подбор тем третьей части учебника позволяет познакомить учащихся с рядом традиций и обычаев Китая, особенностей культуры общения и социальных отношений, спецификой материальной и духовной культуры, известных достопримечательностей страны и т. п. Тексты и упражнения содержат большое количество устойчивых разговорных оборотов, а также пословицы, неологизмы

В состав каждого урока учебника входит текст для чтения и пересказа, сложность этих текстов достаточно высока для самостоятельной проработки и требует разъяснений преподавателя. На данном этапе уровень подготовки учащихся позволяет вести дискуссию на интересные темы, высказывать свою точку зрения, и в целях тренировки навыков свободного обмена мнениями в связи с содержанием текстов для чтения данной программой предлагаются темы для устного обсуждения, дискуссии.

Материалы сборника упражнений к данному учебнику используются как для заданий текущего контроля, проверочных работ, так и для закрепления материала. Интенсивность привлечения сборника упражнений определяется длиной курса программы и уровнем подготовки и мотивированности учащихся, основная работа с ним может осуществляться вне аудитории самостоятельно. Выполнение домашних заданий продолжает сохранять важное место. Они включают работу с аудиозаписями, чтение и перевод текстов, выполнение различных устных и письменных упражнений, тренировку в написании иероглифов. Примеры письменных тестов и устного зачета даны в пособии для преподавателя.

4. ЛИТЕРАТУРА

4.1. Основная литература:

1. Новый практический курс китайского языка (新实用汉语课本): Учебник. Пекин, 2003 (с аудио и видеоприложением). Ч. 3.
2. Новый практический курс китайского языка (新实用汉语课本): Сборник упражнений. Пекин, 2003 (с аудиоприложением). Ч. 3.

4.2. Дополнительная литература:

1. Задоев Т. П. Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс. М., 1993.

2. 新实用汉语课本。教师手册 [Новый практический курс китайского языка. Пособие для преподавателя] / 刘珣主编。北京, 2003。第三册。

5. УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование тем	Всего аудит. занятий (часов)	Аудиторные занятия (часов), в том числе:	Минимальные требования к самостоятельной подготовке (часов)	Формы контроля
			практические занятия		
1	Китайская чайная	8	8	4	текущая
2	Удачный подарок	8	8	4	
3	В гостях у профессора	8	8	4	
4	Традиционные способы поддержания здоровья и досуга в Китае	9	9	4	
5	Физическая география	9	9	5	
6	Горы Хуаншань				
7	<i>Повторение</i>	2	2	2	
8	<i>Промежуточное тестирование</i>	2	2	-	промежуточная
9	Вопросы личного характера в западной и китайской культурах	8	8	4	текущая
10	Что может сделать каждый для охраны окружающей среды	8	8	4	
11	Путешествие по Янцзы	9	9	4	
12	Проблема взаимопонимания разных поколений	8	8	4	
13	Сезонные различия погоды	8	8	4	
14	Танская поэзия				
15	В ресторане	8	8	4	
16	Китайские представления о свадьбе	8	8	4	
17	<i>Повторение</i>	4	4	4	
18	<i>Итоговое тестирование</i>	3	3	-	
	ИТОГО	110	110	55	